



Tom Barrett  
Mayor

Bevan K. Baker, FACHE  
Commissioner of Health

**Health Department**

Administration

---

Frank P. Zeidler Municipal Building, 841 North Broadway, 3rd Floor, Milwaukee, WI 53202-3653 phone (414) 286-3521 fax (414) 286-5990  
web site: [www.milwaukee.gov/health](http://www.milwaukee.gov/health)

Para Publicación Inmediata  
21 de septiembre, 2009

Contacto: Kawanza Newson  
414-286-3548 Oficina  
414-732-7250 Celular

## **¡Trabajemos Juntos contra la Influenza!**

### **Funcionarios oficiales urgen a todos los residentes a protegerse a sí mismos y a sus seres queridos poniéndose la vacuna de la influenza**

El Alcalde Tom Barrett y el Comisionado de Salud Bevan K. Baker inauguraron la campaña anual de reconocimiento de la influenza en toda la ciudad llamada “¡Trabajemos Juntos contra la Influenza!” al ofrecer vacunas gratis contra la influenza estacional al público y revelaron una colaboración única para promover vacunación y prácticas de buena higiene. La campaña aparecerá en los buses de tránsito del condado y en las carteleras grandes a través de la ciudad, mostrando al Pitcher que empieza Yovani Gallardo, al Jardinero derecho, Corey Hart y al Segunda base Rickie Weeks. También habrá una campaña de carteles de escuela presentando al defensa de los Bucks, Charlie Bell.

“La campaña de este año es especialmente emocionante porque llega en un momento en que el mundo ha aumentado el reconocimiento de la necesidad de una vacuna de la influenza para asegurar la prevención de esta enfermedad en su comunidad,” dijo el Comisionado de Salud Bevan K. Baker. “Tal como hago énfasis todos los años, la vacuna contra la influenza es la mejor manera de mantenerse a sí mismo y a sus seres queridos sin problemas de esta seria enfermedad.”

“Anticipamos mejorar nuestra capacidad de proteger a los ciudadanos de Milwaukee contra la influenza y otras enfermedades que se pueden prevenir con una vacuna y la colaboración de los Brewers y los Bucks.” dijo el Alcalde Tom Barrett. “Sabemos que las comunidades saludables hacen una ciudad saludable y viable, y estoy comprometido a trabajar diligentemente para proteger la salud del público en Milwaukee.”

Todos los años, la influenza estacional causa más de 200.000 hospitalizaciones y cerca de 36.000 muertes en los Estados Unidos, y la mayor parte son personas mayores de 65 años. Los niños menores de 5 años componen las 20.000 hospitalizaciones relacionadas con la influenza y frecuentemente requieren la sala de emergencia o el centro de cuidado urgente debido a la influenza y sus complicaciones. Vacunar a los niños es también muy importante porque los niños no vacunados son una fuente particularmente importante en la propagación de la enfermedad.

En pocas palabras, vacunarse contra la influenza es la manera más efectiva de prevenir una infección y la propagación de la enfermedad. Este año, hay necesidad de protegerse tanto contra la influenza estacional como contra la nueva H1N1 o influenza (gripe) “porcina.”

Aunque todavía no está disponible una vacuna contra el nuevo virus H1N1, el Departamento de Salud también está recomendando enfáticamente que todos reciban la vacuna del nuevo H1N1 cuando se ponga a la disposición este otoño. Debido a que las personas que tienen el mayor riesgo de contraer la influenza del nuevo H1N1 y sus complicaciones que son de alguna manera diferentes a las de la influenza regular estacional, el MHD *especialmente* está recomendando la vacuna para el nuevo H1N1 para los niños menores de 18 años, para adultos jóvenes entre 18-24 años de edad, para las mujeres embarazadas y para adultos entre las edades de 25-64 con condiciones médicas subyacentes tales como asma, diabetes, otros problemas del corazón o los pulmones, problemas del sistema inmune, y otras condiciones médicas crónicas.

También es muy importante que todos los trabajadores del cuidado de la salud reciban tanto la vacuna de la influenza estacional como la del nuevo virus H1N1, para prevenir la propagación de la influenza en los establecimientos del cuidado de la salud.

Las personas deben recibir la vacuna del nuevo virus H1N1 cuando esté a la disposición - - *además* de la vacuna de la influenza estacional regular - - porque no se espera que la vacuna de la influenza estacional regular dé protección contra la influenza del nuevo virus H1N1 2009.

Los CDC estiman que más de 130 millones de dosis de la vacuna estacional estarán a la disposición durante la estación de la influenza 2009-2010.

Además, la agencia estima que 45 millones de dosis de la vacuna del nuevo virus H1N1 estarán disponibles a mediados de octubre, y que 20 millones más de dosis estarían disponibles cada semana de allí en adelante hasta un total eventual esperado de 195 millones de dosis.

Aunque la vacuna de la influenza es la forma más efectiva de prevenir la influenza, hay otras medidas proactivas que usted puede seguir para reducir la posibilidad de contagiarse o de propagar la influenza en esta estación:

- Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón, o use un gel antiséptico para manos a base de alcohol.
- Cubra su tos o estornudo con su antebrazo. Si usa un pañuelo de papel (Kleenex), deséchelo después de usarlo una vez.
- Use su propia taza de tomar y popote (pajita).
- Evite estar expuesto a personas que se encuentran enfermas con síntomas similares a la gripe.
- Evite exponer a otros y quédese en casa cuando está enfermo.
- Coma comidas nutritivas, descanse suficiente y no fume.

“Los Bucks de Milwaukee y Charlie Bell están encantados en unirse al Departamento de Salud de la Ciudad de Milwaukee en su campaña del H1N1 a lo largo de la ciudad para recordarles a los estudiantes, padres de familia y jóvenes de todas las edades que pueden ser proactivos ayudando a prevenir la propagación de la influenza en nuestra ciudad,” dijo John Steinmiller, Vicepresidente de Operaciones de Negocios de los Bucks. “Sabemos que los estudiantes no pueden aprender si no están en la escuela y que un estudiante saludable está listo para tener éxito dentro y fuera de la clase. Los Bucks y Charlie Bell apoyan al Departamento de Salud en su importante campaña para mantener a Milwaukee libre de la influenza tanto como sea posible.”

“Los Brewers se sienten orgullosos de ser parte de esta campaña de reconocimiento tan importante al enfocar en el control de la propagación del virus H1N1 a través de la comunidad,” dijo Rick Schlesinger, el Vicepresidente Ejecutivo de las Operaciones de Negocios de los Brewers. “Animamos a todos a tomar unas cuantas precauciones básicas y a aprovechar la oportunidad de recibir la vacuna de la influenza. Con un poquito de trabajo de equipo, podemos marcar la diferencia y ponchar la influenza este año.”

Para más información, llame a la línea directa de la influenza al 211 o visite nuestro sitio de web en [www.milwaukee.gov/flu](http://www.milwaukee.gov/flu).